ABAŻUR

il. Paweł Jaroński

Zanim ABAŻUR stał się ABAŻUREM, czyli ozdobną osłoną na lampę, tłumiącą jej zbyt jaskrawe światło, był czymś zupełnie innym. Nazwę ABAŻUR zapożyczyliśmy w drugiej połowie XIX w. z języka francuskiego, w którym połączenie abat-jour (nasz późniejszy ABAŻUR) od XVIII w. również oznaczało ‘klosz na lampę’, wcześniej jednak było określeniem elementu architektonicznego: świetlika, czyli wysoko umieszczonego, niewielkiego okienka, rzucającego skupione światło dzienne na fragment pomieszczenia (od abattre ‘rzucać w dół; spaść; zestrzelić’ i jour ‘światło dzienne’).